

## СОДЕРЖАНИЕ

### СОВРЕМЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ИССЛЕДОВАНИИ ЛИНГВИСТИКИ ТЕКСТА И ДИСКУРСА

<i>Аксенова З.О.</i> СТРАТЕГИИ ПЕРЕДАЧИ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В ТЕКСТЕ ПЕРЕВОДА (на материале юмористического дискурса).....	3
<i>Астанкова М.С.</i> ПЕРЕВОД НАЗВАНИЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	6
<i>Барсукова Ж.А.</i> СТУДЕНЧЕСКИЙ ДИСКУРС О ПРОБЛЕМАХ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....	9
<i>Бирюк И.Б.</i> ОМОНИМИЯ И ПОЛИСЕМИЯ КАК ФОРМЫ ЯЗЫКОВОЙ АСИММЕТРИИ.....	13
<i>Василенко Е.Н.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА ВРАЖДЫ В ЗАГОЛОВКАХ БЕЛОРУССКИХ НОВОСТНЫХ ИНТЕРНЕТ-СТАТЕЙ.....	18
<i>Грушецкая Е.Н.</i> СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОМИКСА КАК ТЕКСТА.....	21
<i>Довгаль А.В.</i> ВОПРОСЫ ЭМОТИВНОГО СИНТАКСИСА В БЕЛОРУССКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ.....	24
<i>Зубрий С.П.</i> ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ДОСТИЖЕНИЯ СВЯЗНОСТИ ГИПЕРТЕКСТА.....	30
<i>Кириленко О.В.</i> СЕМАНТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОНСТРУКЦИИ <i>NE ... QUE</i> .....	33
<i>Ковалевич И.О.</i> ОККАЗИОНАЛИЗМ КАК ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТРОП.....	36
<i>Коротцова В.В.</i> ТИПОЛОГИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ.....	40
<i>Кополовец Н.В.</i> НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РИТОРИКИ ЛАТЫШСКОГО И ЧЕШСКОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	44
<i>Пятрова Н.П.</i> ТРАДЫЦИОННАЯ МАТЕРИАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА БЕЛАРУСАЎ У НАЦЫЯНАЛЬНА-КУЛЬТУРНАЙ СЕМАНТЫЦЫ ФРАЗЕАЛАГІЗМАЎ.....	48
<i>Печоро Е.С.</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕКЛАМНОГО ДИСКУРСА (на материале англо-, русско- и белорусскоязычной социальной рекламы).....	52
<i>Печоро Н.И.</i> ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ СОВРЕМЕННОЙ БРИТАНСКОЙ ПРЕССЫ.....	56
<i>Рингевич В.В.</i> ИНДИВИДУАЛЬНОЕ СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ «ЧЕЛОВЕК» В КАРТИНАХ МИРА ЯЗЫКОВЫХ ЛИЧНОСТЕЙ АННЫ КАРЕНИНОЙ И КИТТИ ГАРТИН (на материале романов Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и У.С. Моэма «Разрисованная вуаль»).....	60
<i>Старовойтова В.Д.</i> СПЕЦИФИКА ЯЗЫКА КОМИКСОВ.....	63
<i>Столярова А.Н.</i> О НЕОФРАЗЕМАХ В БЕЛОРУССКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ.....	67
<i>Шенгерюте Й., Макарова В.</i> ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ОБРАЗА ВРАГА В РУССКОМ И ЛИТОВСКОМ ЯЗЫКОВЫХ СОЗНАНИЯХ.....	70

<i>Шинкевич Ю.В.</i> ЯЗЫК ВРАЖДЫ В СОВРЕМЕННОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ (на материале английского и русского языков) .....	75
<i>Якубова В.Ю.</i> СУПЕРСТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ АНГЛО- И БЕЛОРУССКОЯЗЫЧНОГО НАУЧНО-УЧЕБНОГО ТЕКСТА МЕДИЦИНСКОЙ И ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ .....	79

**РОМАНСКИЕ И ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ  
В ОБРАЗОВАНИИ И КУЛЬТУРЕ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ СТРАН**

<i>Глуханько Л.В.</i> АНГЛИЦИЗМЫ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И В ОБИХОДНОЙ РЕЧИ .....	84
<i>Иванов Е.Е.</i> ОБЪЕМ И СОСТАВ УСТОЙЧИВЫХ ВЫРАЖЕНИЙ- БИБЛЕИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ .....	87
<i>Іваноў Я.Я., Петрушэўская Ю.А.</i> ІНТЭРНАЦЫЯНАЛЬНЫЯ ПАРЭМІЯЛАГЧНЫЯ АДЗІНКІ Ў БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ (лексікаграфічны аспект) .....	91
<i>Крюковская Н.П.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКРОНИМОВ В РЕЧИ АНГЛИЙСКИХ И БЕЛОРУССКИХ ПОДРОСТКОВ .....	95
<i>Ксяндзова А.У.</i> ДА ПЫТАННЯ АБ УДЗЕЛЕ БАЛЦКІХ МОЎ І ДЫЯЛЕКТАЎ У ЗАСВАЕННІ БЕЛАРУСКАЙ МОВАЙ ЗАПАЗЫЧАНЫХ НАЗВАЎ З ЗАХОДНЕЕЎРАПЕЙСКИХ МОЎ .....	97

**МОДЕЛИ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ  
В РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ ДИСКУРСА**

<i>Голякевич Н.Д.</i> РАЗНОВИДНОСТИ СЕМЕЙНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ БРИТАНСКОГО ОБЩЕСТВА .....	102
<i>Казимирова О.В.</i> ЭКСПЛИКАЦИЯ СУБЪЕКТА РЕЧИ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ .....	105
<i>Каширина А.Л.</i> СОПОСТАВЛЕНИЕ ХАРАКТЕРИСТИК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИЕМОВ ЧАСТНЫХ СТРАТЕГИЙ ПЕРСУАЗИВНОСТИ В ИНТЕРВЬЮ НА БЕЛОРУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ .....	109
<i>Красовская Е.В.</i> СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ СУБЪЕКТИВНОЙ МОДАЛЬНОСТИ В СТАТЬЯХ БЕЛОРУССКОЯЗЫЧНЫХ И АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГАЗЕТ .....	112
<i>Книга Ю.А.</i> ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ИГРА В АМЕРИКАНСКОМ ЮМОРИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (на материале ситкома «SCRUBS») .....	116
<i>Лебедевич Р.В.</i> КОММУНИКАТИВНЫЕ ЗАТРУДНЕНИЯ ГОВОРЯЩЕГО В ОЦЕНОЧНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЯХ В ДИАЛОГАХ НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ .....	120
<i>Протасова Н.А.</i> ТРАНСКУЛЬТУРНОСТЬ – НОВОЕ ПОНЯТИЕ В МИРЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ .....	123
<i>Шевцова А.К.</i> КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ДЕТСКИХ ПЕРЕДАЧ БЕЛОРУССКОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ .....	126

## **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ.**

### **ЛИТЕРАТУРЫ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ И ЕВРОПЕЙСКИХ НАРОДОВ**

<i>Налётова Н.М.</i> МАСТАЦКАЕ АДЛЮСТРАВАННЕ АСОБЫ І ДЗЕЙНАСЦІ	
<i>К. МПЦКЕВІЧА Ў «КОЛАС РАСКАЗВАЕ ПРА СЯБЕ» М. ЛУЖАНИНА</i> .....	130
<i>Пинчукова Т.П., Халаякина О.Ю.</i> ОБРАЗ ГЛАВНОГО ГЕРОЯ В РОМАНЕ	
<i>Т. ДРАЙЗЕРА «ФИНАНСИСТ»</i> .....	134
<i>Попело А.В.</i> ОПИСАНИЕ СТАРИННЫХ ДВОРЯНСКИХ УСАДЕБ	
<b>В РОССИЙСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ КАК ВАЖНЫЙ</b>	
<b>ФАКТОР ПРИВЛЕЧЕНИЯ ТУРИСТОВ:</b>	
<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ (теоретическое рассмотрение)</b> .....	137
<i>Резвова О.О.</i> ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕКСТОВ .....	141
<i>Старасціна Г.М.</i> ВОБРАЗНЫЯ ЛАКУНАРНЫЯ АДЗІНКІ Ў РАМАНАХ	
<b>ІВАНА МЕЛЕЖА “ЛЮДЗІ НА БАЛОЦЕ”, “ЗАВЕІ, СНЕЖАНЬ”</b>	
<b>І АСАБЛІВАСЦІ ІХ ЭЛІМІНАЦЫІ Ў ПЕРАКЛАДЗЕ НА НЯМЕЦКУЮ МОВУ</b> .....	144

### **ВОПРОСЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

<i>Аветян В.Д.</i> ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОМУ РЕЧЕВОМУ ЭТИКЕТУ .....	148
<i>Березявка Т.Н.</i> ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ И НРАВСТВЕННЫХ	
<b>КАЧЕСТВ ЛИЧНОСТИ УЧАЩЕГОСЯ НА ОСНОВЕ ВКЛЮЧЕНИЯ</b>	
<b>НАЦИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА В ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ</b>	
<b>СОДЕРЖАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ</b> .....	151
<i>Гуркова М.В.</i> «АКТИВНЫЕ» МЕТОДЫ В ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ	
<b>КОМПЕТЕНЦИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ</b> .....	156
<i>Жарикова А.О.</i> СПОСОБЫ РЕАЛИЗАЦИИ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО	
<b>ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ</b> .....	159
<i>Зубовский Е.Ю.</i> ФОРМИРОВАНИЕ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ	
<b>ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ УЧАЩИХСЯ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ</b>	
<b>С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ</b> .....	163
<i>Корзо А.В.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЛИЧНОГО ВИДА ОПОР ПРИ ОБУЧЕНИИ	
<b>ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ</b> .....	166
<i>Пушкарева С.А.</i> ДИСКУССИЯ КАК СПОСОБ ОРГАНИЗАЦИИ РЕЧЕВОГО	
<b>ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА</b> .....	170
<i>Рубанова Е.В.</i> О НЕКОТОРЫХ ВИДАХ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ В	
<b>КУРСЕ ЛЕКСИКОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА</b> .....	172
<i>Руденко А.А.</i> ПРИМЕНЕНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА УРОКАХ	
<b>АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ</b> .....	175
<i>Стебихова С.П.</i> ФОРМИРОВАНИЕ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ	
<b>НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА</b> .....	177
<i>Тарасова Н.В.</i> ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА КЕЙСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ	
<b>ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ</b> .....	181
<i>Шестернёва А.Н.</i> РОЛЬ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ....	184
<i>Joanna Kic-drgas.</i> TEACHING LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES –	
<b>PROJECT DESCRIPTION</b> .....	187